



借调给 L' ORÉAL 的 FREGA 先生

L' ORÉAL THROUGH GILLETTE · 03

星期天早上，我和Giorgio常常见面——他是朋友，也是同事，在世界上最大的女性化妆品公司之一担任商务经理：L' ORÉAL。

这是我们保持亲近的方式：聊聊这一周，聊聊工作，再说说市场上的客户，对碰到的事开几句玩笑，在咖啡吧里喝一杯热咖啡。

他天性随和，总是面带微笑，总是带着讽刺，却有一种无法驯服的精神——一种无人能及的优雅与讲究。

他总有现成的玩笑，而且从不随便，那出了名的微笑让每个人都放松下来——他喜欢说自己在新牙上花了一大笔钱，还得给它们上25,000欧元的保险，以防有人不太受得了他那些尖刻的小玩笑，决定把它们打掉。

每次我们一起在我们的地区卡拉布里亚跑推销，我们都会大声向每一位客户宣布，我们是世上最幸运的人，为世界上最好的两家公司工作，它们付我们一大笔钱，只是让我们玩，不是让我们干活——这总能惹恼听的人。他们常常不信我们，可我们还是赢得了几乎所有人的尊重。

四月的一个早上，他对我说：下星期我来接你，我们去西西里工作，三天——别担心，一切都包了，你一分钱都不用付。

他非常清楚那不是我的辖区，于是我问他：我们跑到辖区外面去干什么鬼？

嗯，他说，那是给你的惊喜——说不定也有一点是给我的。

你永远是Gillette的Frega，但这三天，你会是公司派到一线的客人，由L' ORÉAL买单。

我会让你看到硬币的另一面——一个你不了解的市场，一个你从没见过的市场，因为你从没进去过，在那里，每一次购买的主角都是女人，带着她们所有特别的方式。

对我来说，这也是一种说谢谢的方式，谢谢我们一起度过的这两年——我知道，没有你，没有你的帮助和你的乐意，你的热情和你的教养，没有让你成为这样一个男人、这样一个朋友的一切，得了克罗恩病之后，我大概回不到工作上，也许连生活都回不去。

他放任了自己，只有一瞬间，一滴眼泪——那是我第一次见他那样，无法忍住情绪。

他告诉我，我们会在卡塔尼亚待三天，在巴勒莫待一天，然后回家——他们把这当成一次正式的测试，他的销售管理层事先批准、签了字，每个人都好奇会发生什么，好奇我们俩会搞出什么名堂。

我毫不犹豫地答应了。公司总是给你信息，却从不分享真正的经验——而这是一个真正成长的机会。

我把这事告诉了父亲，他笑着说：你总是做些谁也意想不到的事——这不只是一种性格，这就是Ferdinando Frega。

那是他表示祝福的方式。他认识Giorgio二十年了，知道我会学到些什么——只是不知道是什么。

我回到家，妻子在我脸上看出了些古怪，问我怎么了。他们把我借调给L' Oréal三天，我告诉她，她立刻回了一句：还是那个老活宝——你什么时候才能正经一点？

我回来那天会把经过原原本本告诉你，我说，然后把整件事都讲给了她听。她说：这下你有麻烦了——你要从一扇和你习惯的不一样的门，走进女人的世界。我很好奇会发生什么。

Ferdinando